

01R11-17-C011 - AMENDMENT 001

REQUEST FOR QUOTATION  
FOR  
FIRE SYSTEMS MAINTENANCE, TESTING, INSPECTIONS AND  
CERTIFICATION SERVICES

Agriculture & Agri-Food Canada  
Research & Development Centre  
AGASSIZ BC

June 2, 2016

1. The RFQ is hereby amended by the deletion of the following Appendices and substitution therefore of the attached :

Appendix B - Statement of Work  
Appendix G - Bid Document

2. Annex A is hereby amended by the deletion of the following Inspection Sheets and the substitution therefore of the attached :

290-1211 - Fire Alarm Systems, General  
440-1211 - Sprinkler, Dry Pipe  
290-0111 - Fire Alarm Systems, General  
440-0111 - Sprinkler, Dry Pipe

# 01R11-17-C011 - MODIFICATIONS 001

## DEMANDE DE DEVIS POUR SERVICES D'ENTRETIEN, DE MISE À L'ESSAI, D'INSPECTION ET DE CERTIFICATION DES RÉSEAUX D'INCENDIE

Agriculture et Agroalimentaire Canada  
Centre de Recherche & Développement  
AGASSIZ (Colombie-Britannique)

1. Le RFQ est par la présente modifié par la suppression des articles suivants dans leur totalité et les remplaçant par le suivant :

Appendice B - Énoncé des travaux  
Appendice G - Dossier D'appel D'offres

2. Annexe A est par la présente modifiée par la suppression des Fiches d'Inspection suivantes et la substitution par conséquent de l'attaché :

290-1211 - Système D'alarme Incendie, Généralités  
440-1211 - Gicleurs Sous Air  
290-0111 - Système D'alarme Incendie, Généralités  
440-0111 - Gicleurs Sous Air

**STATEMENT OF WORK  
RFQ AMENDMENT 001**

**Appendix B**

Agriculture and Agri-Food Canada at the Agassiz Research and Development Centre has a requirement for a certified Technician(s) to provide Fire Systems Maintenance, Testing, Inspections and Certification Services as outlined herein including services on an '*as and when required*' basis.

Regular hours - Weekdays between 8:00 am and 4:00 pm

Outside Regular hours - Weekdays 4:00 p.m. to 8:00 a.m. Monday to Friday including weekends and Stat Holidays

This is a non-smoking, scent free Facility

**BUILDINGS :**

<u>DESCRIPTION</u>	<u>BUILDING #</u>
Big Barn - Heritage Meeting Room	13
Shop and Storage Building	20
Poultry Barn	28
Poultry Barn	29
Field Crew Building	34
Out Building	35
Out Building	46
<del>Poultry Barn</del>	<del>54</del>
Poultry Barn	55
Feed Mill	71
Chemical Storage Building	74a
Chemical Storage Building	74b
Chemical Storage Building	74c
Pesticide Storage Building	80
Out Building	81
Main Building / Lab Complex	85

## SERVICES REQUIRED :

The contractor is required to :

- 1) Perform Monthly, Bi-Annual and Annual Fire Systems Maintenance, Testing, Inspections and Certification Services on systems / equipment listed below according to Annex A - Inspection Sheets and in accordance with the National Fire Code.

### SYSTEM / EQUIPMENT

### QUANTITY

Fire Alarm System, General	9 7
Fire Door / Fire Separation Door	Several
Fire Extinguisher, Portable	125
Sprinkler, Dry Pipe	5 3
Sprinkler, Wet Pipe	1
Standpipe and Hose Cabinet	1
Fire Extinguisher System, Dry Chemical	3
Fire Hydrant	9
Fire Dampers and Stop Flaps	30 +

- 2) Date and sign each Inspection Sheet and return to Facility Manager
- 3) Provide a cost estimate with a list of discrepancies, parts / services / maintenance required to the Facility Manager for review and approval to prior to proceeding with the work.
- 4) Provide other related Services on an 'as and when required' basis

## DEPARTMENTAL RESPONSIBILITY

Agriculture & Agri-Food Canada will provide a list of extinguisher locations (if required)

## CONTRACTOR RESPONSIBILITY

The Contractor is responsible to provide all tools and equipment required to perform the work.



**ÉNONCÉ DES TRAVAUX**  
**RFQ MODIFICATIONS 001**

**Appendice B**

Services d'entretien, de mise à l'essai, d'inspection et de certification des réseaux d'incendie.

Heures régulières - la semaine de 8 h à 16 h

En dehors des heures régulières - la semaine de 16 h à 8 h, du lundi au vendredi, y compris la fin de semaine et les jours fériés.

Les installations sont un milieu sans fumée et sans parfum.

**IMMEUBLES**

<u>DESCRIPTION</u>	<u>N° D'IMMEUBLE</u>
Grand poulailler - salle de réunion Heritage	13
Atelier et entrepôt	20
Poulailler	28
Poulailler	29
Bâtiment externe	34
Bâtiment externe	35
Bâtiment externe	46
Poulailler	54
Poulailler	55
Provenderie	71
Entrepôt de produits chimiques	74a
Entrepôt de produits chimiques	74b
Entrepôt de produits chimiques	74c
Entrepôt de pesticides	
Bâtiment externe	81
Bâtiment principal/complexe de laboratoire	85

## SERVICES EXIGÉS

L'entrepreneur doit :

- 1) Effectuer l'entretien mensuel, semestriel et annuel des réseaux d'incendie, offrir les services de mise à l'essai, d'inspections et de certification pour les systèmes/équipements suivants, conformément au Code national de prévention des incendies et à la feuille d'inspection de l'annexe C.

### SYSTÈME/ÉQUIPEMENT

### QUANTITÉ

Ensemble du système d'alarme incendie	9 7
Porte coupe-feu	plusieurs
Extincteur portatif	125
Gicleur sous air	5 3
Gicleur sous eau	1
Conduite d'incendie et armoire à boyaux	1
Système d'extincteur – poudre chimique	3
Bornes d'incendie	9
Registres et clapets coupe-feu	30 +

- 2) Dater et signer chaque feuille d'inspection et les remettre au gestionnaire de l'installation.
- 3) Fournir au gestionnaire de l'installation un estimé des coûts comprenant une liste des défauts et des pièces, des services et des opérations d'entretien requis aux fins d'examen et d'approbation avant le début des travaux.
- 4) Fournir des services connexes, au besoin.

## RESPONSABILITÉ MINISTÉRIELLE

Agriculture et agroalimentaire Canada fournira :

- 1) une liste des extincteurs et de leur emplacement (à la demande de l'entrepreneur).

## RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR

L'entrepreneur doit fournir les outils et les équipements requis pour exécuter les travaux.



**BID DOCUMENT - RFQ AMENDMENT 001****Appendix G**

For FIRE SYSTEMS MAINTENANCE, TESTING, INSPECTIONS and CERTIFICATION SERVICES Tender Notice # 01R11-13-C011

AAFC is not prepared to accept separate prices for truck and mileage charges. All costs must be included in the hourly rate.

Column B (Unit price) must be completed with a dollar value, for all line items, or your Offer may be considered non-compliant.

The estimates provided in Column A will be used for cost evaluation purposes only and do not constitute a guarantee or commitment of work on behalf of Canada.

**1) PRICING FOR INITIAL CONTRACT PERIOD (1 YEAR)**

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (\$ / Unit) (B)	Extended Cost = (A x B)
1	<b>MONTHLY INSPECTIONS</b> 290-1211 - Fire Alarm System 305-1211 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-1211 - Fire Extinguishers, Portable 440-1211 - Sprinkler, Dry Pipe 450-1211 - Sprinkler, Wet Pipe 460-1211 - Standpipe and Hose Cabinet	Month	11		C
2	<b>BI-ANNUAL INSPECTION</b> 312-0211 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical	EA	1		D
3	<b>ANNUAL INSPECTIONS</b> 290-0111 - Fire Alarm System, General 305-0111 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-0111 - Fire Extinguishers, Portable 440-0111 - Sprinkler, Dry Pipe 450-0111 - Sprinkler, Wet Pipe 460-0111 - Standpipe and Hose Cabinet 312-0111 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical 315-0121 - Fire Hydrants / SPRING 315-0111 - Fire Hydrants / FALL 300-0111 - Fire Dampers & Stop Flaps	EA	1		E
4	315-0121 - Fire Hydrants / SPRING	EA	1		F
T4 = (C...F)					T1

LABOUR					
Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (B)	Extended Cost = (A x B)
5	Technician	Regular hours	100		T2
6	Technician	Outside Regular hours	20		T3

Total Cost for Initial Contract Period (T1 + T2 + T3) = \_\_\_\_\_

### **MATERIAL AND REPLACEMENT PARTS :**

Material and replacement parts (except free issue and not included in the above) at laid down cost (which includes invoice and transportation costs, exchange, customs and brokerage charges) plus a mark-up of \_\_\_\_\_ % (which includes purchasing expenses, internal handling, General & Administrative expenses and profit) excluding applicable taxes. Applicable taxes will be shown as a separate item.

### **2) PRICING FOR OPTION PERIOD ONE (1)**

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (\$ / Unit) (B)	Extended Cost = (A x B)
1	<b>MONTHLY INSPECTIONS</b> 290-1211 - Fire Alarm System 305-1211 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-1211 - Fire Extinguishers, Portable 440-1211 - Sprinkler, Dry Pipe 450-1211 - Sprinkler, Wet Pipe 460-1211 - Standpipe and Hose Cabinet	Month	11		C
2	<b>BI-ANNUAL INSPECTION</b> 312-0211 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical	EA	1		D
3	<b>ANNUAL INSPECTIONS</b> 290-0111 - Fire Alarm System, General 305-0111 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-0111 - Fire Extinguishers, Portable 440-0111 - Sprinkler, Dry Pipe 450-0111 - Sprinkler, Wet Pipe 460-0111 - Standpipe and Hose Cabinet 312-0111 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical <del>315-0121 - Fire Hydrants / SPRING</del> 315-0111 - Fire Hydrants / FALL 300-0111 - Fire Dampers & Stop Flaps	EA	1		E
4	315-0121 - Fire Hydrants / SPRING	EA	1		F



$$T4 = (C \dots)$$

T4

#### LABOUR

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (B)	Extended Cost = (A x B)
5	Technician	Regular hours	100		T5
6	Technician	Outside Regular hours	20		T6

Total Cost for Option Period One (1) (T4 + T5 + T6) = \_\_\_\_\_

#### MATERIAL AND REPLACEMENT PARTS :

Material and replacement parts (except free issue and not included in the above) at laid down cost (which includes invoice and transportation costs, exchange, customs and brokerage charges) plus a mark-up of \_\_\_\_\_ % (which includes purchasing expenses, internal handling, General & Administrative expenses and profit) excluding applicable taxes. Applicable taxes will be shown as a separate item.

#### 3) PRICING FOR OPTION PERIOD TWO (2)

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (\$ / Unit) (B)	Extended Cost = (A x B)
1	<b>MONTHLY INSPECTIONS</b> 290-1211 - Fire Alarm System 305-1211 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-1211 - Fire Extinguishers, Portable 440-1211 - Sprinkler, Dry Pipe 450-1211 - Sprinkler, Wet Pipe 460-1211 - Standpipe and Hose Cabinet	Month	11		C
2	<b>BI-ANNUAL INSPECTION</b> 312-0211 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical	EA	1		D
3	<b>ANNUAL INSPECTIONS</b> 290-0111 - Fire Alarm System, General 305-0111 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-0111 - Fire Extinguishers, Portable 440-0111 - Sprinkler, Dry Pipe 450-0111 - Sprinkler, Wet Pipe 460-0111 - Standpipe and Hose Cabinet 312-0111 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical 315-0121 - Fire Hydrants / SPRING	EA	1		E

	315-0111 - Fire Hydrants / FALL 300-0111 - Fire Dampers & Stop Flaps				
4	315-0121 - Fire Hydrants / SPRING	EA	1		
T4 = (C...)					T7

LABOUR					
Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (B)	Extended Cost = (A x B)
5	Technician	Regular hours	100		T8
6	Technician	Outside Regular hours	20		T9

Total Cost for Option Period Two (2) (T7 + T8 + T9) = \_\_\_\_\_

#### 4) PRICING FOR OPTION PERIOD THREE (3)

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (\$ / Unit) (B)	Extended Cost = (A x B)
1	<b>MONTHLY INSPECTIONS</b> 290-1211 - Fire Alarm System 305-1211 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-1211 - Fire Extinguishers, Portable 440-1211 - Sprinkler, Dry Pipe 450-1211 - Sprinkler, Wet Pipe 460-1211 - Standpipe and Hose Cabinet	Month	11		C
2	<b>BI-ANNUAL INSPECTION</b> 312-0211 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical	EA	1		D
3	<b>ANNUAL INSPECTIONS</b> 290-0111 - Fire Alarm System, General 305-0111 - Fire doors and Fire Separation Doors 310-0111 - Fire Extinguishers, Portable 440-0111 - Sprinkler, Dry Pipe 450-0111 - Sprinkler, Wet Pipe 460-0111 - Standpipe and Hose Cabinet 312-0111 - Fire Extinguisher System, Dry Chemical <del>315-0121 - Fire Hydrants / SPRING</del> 315-0111 - Fire Hydrants / FALL 300-0111 - Fire Dampers & Stop Flaps	EA	1		E
4	315-0121 - Fire Hydrants / SPRING	EA	1		



T4 = (C...)

T10

**LABOUR**

Item	Description	Unit	Estimated # of Units (A)	Unit Price Offered (B)	Extended Cost = (A x B)
5	Technician	Regular hours	100		T11
6	Technician	Outside Regular hours	20		T12

Total Cost for Option Period Three (3) (T10 + T11 + T12) = \_\_\_\_\_

**MATERIAL AND REPLACEMENT PARTS :**

Material and replacement parts (except free issue and not included in the above) at laid down cost (which includes invoice and transportation costs, exchange, customs and brokerage charges) plus a mark-up of \_\_\_\_\_ % (which includes purchasing expenses, internal handling, General & Administrative expenses and profit) excluding applicable taxes. Applicable taxes will be shown as a separate item.

Total Cost for Initial Contract Period \_\_\_\_\_  
 Total Cost for Option Period One (1) + \_\_\_\_\_  
 Total Cost for Option Period Two (2) + \_\_\_\_\_  
 Total Cost for Option Period Three (3) + \_\_\_\_\_

TOTAL COST for all periods = \_\_\_\_\_



Avis d'appel d'offres n° 01R11-17-C011 - Systèmes d'incendie, AGASSIZ BC

AAC n'acceptera pas de prix distincts pour les frais liés aux camions ou au kilométrage. Tous les coûts doivent être inclus dans le tarif horaire proposé.

La colonne B (prix unitaire) doit être remplie avec une valeur en dollar pour tous les postes, sous peine de voir la proposition jugée irrecevable.

Les estimations fournies à la colonne A serviront à évaluer les coûts et ne constituent pas une garantie ou un engagement de la part du Canada quant à l'attribution des travaux.

### 1) Prix pour la période initiale de l'offre à commandes (1 année)

Article	Activité	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix à l'unité offert (\$/unité) (B)	Coût total (A × B)
1	<b>INSPECTIONS MENSUELLES</b> 290-1211 – Système d'alarme d'incendie 305-1211 – Portes coupe-feu 310-1211 – Extincteurs portatifs 440-1211 – Gicleurs sous air 450-1211 – Gicleurs sous eau 460-1211 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux	Mensuelle	11		C
2	<b>INSPECTIONS SEMESTRIELLES</b> 312-0211 – Système d'extincteur, poudre chimique	Chaque	1		D
3	<b>INSPECTIONS ANNUELLES</b> 290-0111 – Système d'alarme d'incendie, général 305-0111 – Portes coupe-feu 310-0111 – Extincteurs portatifs 440-0111 – Gicleurs sous air 450-0111 – Gicleurs sous eau 460-0111 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux 312-0111 – Système d'extincteur, poudre chimique <del>315-0121 – Bornes d'incendie/PRINTEMPS</del> 315-0111 – Bornes d'incendie/AUTOMNE 300-0111 – Registres et clapets coupe-feu	Chaque	1		E
4	<b>315-0121 – Bornes d'incendie/PRINTEMPS</b>	<b>Chaque</b>	<b>1</b>		<b>F</b>
T1 = (C...F)					T1

MAIN-D'ŒUVRE					
Article	Description	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix unitaire proposé (B)	Coût total (A × B)
5	Technicien	Heures normales	100		T2
6	Technicien	En dehors des heures normales	20		T3

Coût total pour la période initiale du contrat (T1 + T2 + T3) = \_\_\_\_\_

### Prix du matériel

Matériaux et pièces de rechange (sauf celles fournies gratuitement) au prix de revient effectif (y compris les frais de facturation et de transport, les redevances sur les opérations de change et les frais de douane et de courtage), plus une majoration de \_\_\_\_\_ % (y compris les frais d'achat, de manutention interne et d'administration ainsi que les bénéfices), à l'exclusion des taxes applicables. Les taxes applicables seront indiquées en tant qu'éléments distincts.

### 2) Prix pour la première période d'option (1)

Article	Activité	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix à l'unité offert (\$/unité) (B)	Coût total (A × B)
1	<b>INSPECTIONS MENSUELLES</b> 290-1211 – Système d'alarme d'incendie 305-1211 – Portes coupe-feu 310-1211 – Extincteurs portatifs 440-1211 – Gicleurs sous air 450-1211 – Gicleurs sous eau 460-1211 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux	Mensuelle	11		C
2	<b>INSPECTIONS SEMESTRIELLES</b> 312-0211 – Système d'extincteur, poudre chimique	Chaque	1		D
3	<b>INSPECTIONS ANNUELLES</b> 290-0111 – Système d'alarme d'incendie, général 305-0111 – Portes coupe-feu 310-0111 – Extincteurs portatifs 440-0111 – Gicleurs sous air 450-0111 – Gicleurs sous eau 460-0111 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux 312-0111 – Système d'extincteur, poudre chimique 315-0121 – Bornes d'incendie/PRIEMPS 315-0111 – Bornes d'incendie/AUTOMNE 300-0111 – Registres et clapets coupe-feu	Chaque	1		E



4	315-0121 – Bornes d'incendie/PRINTEMPS	Chaque	1		
T1 = (C...F)					T4

MAIN-D'ŒUVRE					
Article	Description	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix unitaire proposé (B)	Coût total (A × B)
5	Technicien	Heures normales	100		T5
6	Technicien	En dehors des heures normales	20		T6

Coût total pour la période initiale du contrat (T4 + T5 + T6) = \_\_\_\_\_

### Prix du matériel

Matériaux et pièces de rechange (sauf celles fournies gratuitement) au prix de revient effectif (y compris les frais de facturation et de transport, les redevances sur les opérations de change et les frais de douane et de courtage), plus une majoration de \_\_\_\_\_ % (y compris les frais d'achat, de manutention interne et d'administration ainsi que les bénéfices), à l'exclusion des taxes applicables. Les taxes applicables seront indiquées en tant qu'éléments distincts.

### 3) Prix pour la deuxième période d'option (2)

Article	Activité	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix à l'unité offert (\$/unité) (B)	Coût total (A × B)
1	<b>INSPECTIONS MENSUELLES</b> 290-1211 – Système d'alarme d'incendie 305-1211 – Portes coupe-feu 310-1211 – Extincteurs portatifs 440-1211 – Gicleurs sous air 450-1211 – Gicleurs sous eau 460-1211 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux	Mensuelle	11		C
2	<b>INSPECTIONS SEMESTRIELLES</b> 312-0211 – Système d'extincteur, poudre chimique	Chaque	1		D
3	<b>INSPECTIONS ANNUELLES</b> 290-0111 – Système d'alarme d'incendie, général 305-0111 – Portes coupe-feu 310-0111 – Extincteurs portatifs 440-0111 – Gicleurs sous air 450-0111 – Gicleurs sous eau	Chaque	1		E



	460-0111 – Conduite d’incendie et armoire à boyaux 312-0111 – Système d’extincteur, poudre chimique <del>315-0121 – Bornes d’incendie/PRINTEMPS</del> 315-0111 – Bornes d’incendie/AUTOMNE 300-0111 – Registres et clapets coupe-feu				
4	315-0121 – Bornes d’incendie/PRINTEMPS	Chaque	1		5
T1 = (C...F)					T7

#### MAIN-D'ŒUVRE

Article	Description	Unité	Nombre d’unités prévu (A)	Prix unitaire proposé (B)	Coût total (A × B)
5	Technicien	Heures normales	100		T8
6	Technicien	En dehors des heures normales	20		T9

Coût total pour la période initiale du contrat (T7 + T8+ T9) = \_\_\_\_\_

#### Prix du matériel

Matériaux et pièces de rechange (sauf celles fournies gratuitement) au prix de revient effectif (y compris les frais de facturation et de transport, les redevances sur les opérations de change et les frais de douane et de courtage), plus une majoration de \_\_\_\_\_ % (y compris les frais d’achat, de manutention interne et d’administration ainsi que les bénéfices), à l’exclusion des taxes applicables. Les taxes applicables seront indiquées en tant qu’éléments distincts.

#### 4) Prix pour la troisième période d’option (3)

Article	Activité	Unité	Nombre d’unités prévu (A)	Prix à l’unité offert (\$/unité) (B)	Coût total (A × B)
1	<b>INSPECTIONS MENSUELLES</b> 290-1211 – Système d’alarme d’incendie 305-1211 – Portes coupe-feu 310-1211 – Extincteurs portatifs 440-1211 – Gicleurs sous air 450-1211 – Gicleurs sous eau 460-1211 – Conduite d’incendie et armoire à boyaux	Mensuelle	11		C
2	<b>INSPECTIONS SEMESTRIELLES</b> 312-0211 – Système d’extincteur, poudre chimique	Chaque	1		D
3	<b>INSPECTIONS ANNUELLES</b> 290-0111 – Système d’alarme d’incendie, général	Chaque	1		E

	305-0111 – Portes coupe-feu 310-0111 – Extincteurs portatifs 440-0111 – Gicleurs sous air 450-0111 – Gicleurs sous eau 460-0111 – Conduite d'incendie et armoire à boyaux 312-0111 – Système d'extincteur, poudre chimique 315-0121 – Bornes d'incendie/PRINTEMPS 315-0111 – Bornes d'incendie/AUTOMNE 300-0111 – Registres et clapets coupe-feu				
4	315-0121 – Bornes d'incendie/PRINTEMPS	Chaque	1		F
T1 = (C...F)					T10

MAIN-D'ŒUVRE					
Article	Description	Unité	Nombre d'unités prévu (A)	Prix unitaire proposé (B)	Coût total (A × B)
5	Technicien	Heures normales	100		T11
6	Technicien	En dehors des heures normales	20		T12

Coût total pour la troisième période d'option (3) (T10 + T11 + T12) = \_\_\_\_\_

#### Prix du matériel

Matériaux et pièces de rechange (sauf celles fournies gratuitement) au prix de revient effectif (y compris les frais de facturation et de transport, les redevances sur les opérations de change et les frais de douane et de courtage), plus une majoration de \_\_\_\_\_ % (y compris les frais d'achat, de manutention interne et d'administration ainsi que les bénéfices), à l'exclusion des taxes applicables. Les taxes applicables seront indiquées en tant qu'éléments distincts.

Coût total pour la période initiale du contrat \_\_\_\_\_

Coût total de l'option période d'un (1) + \_\_\_\_\_

Coût total de l'option période de deux (2) + \_\_\_\_\_

Coût total de l'option période de trois (3) + \_\_\_\_\_

COÛT TOTAL pour toutes les périodes = \_\_\_\_\_



**290-1211 FIRE ALARM SYSTEM, GENERAL  
RFQ AMENDMENT 001**

Page 1 of 1

Quantity: 9 7  
Location: BUILDINGS 13, 20, 28, 54, 55, 71, 80, 85

Equip. Code: 290 Level: 1 Frequency: Monthly  
Regulations: NFC 6.3, CAN/ULC-S536-M86, NFPA 72F (to be included in Annual Inspection)

Requirements: MUST provide prior notification to tenant and fire department  
Ensure all equipment lock-out and safety practices are followed

CHECK LIST INSTRUCTIONS

1. Test system by operating one manual fire alarm station in each zone on a rotational basis.
2. Check the operation of the audible and visual signal devices for both alert and alarm.
3. Check the operation of the alarm signals at the control panel.
4. Check the operation of the zone annunciator to confirm that devices annunciate correctly.
5. Check the automatic transmission of the alarm to the municipal fire department (if applicable).
6. Check any automatic shutdown of the building air handling systems.
7. Check the emergency operation of such building systems as are controlled from the control panel.
8. Inspect Storage batteries to ensure the proper electrolyte level and specific gravity is maintained, terminals are clean and lubricated, and terminal clamps are secure.
9. Test supervisory device.
10. Test primary and secondary power supply.

Building Number : \_\_\_\_\_

Completed by : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



**440-1211      SPRINKLER, DRY PIPE  
RFQ AMENDMENT 001**

Page 1 of 1

Quantity:      5 **3**  
Locations:      BUILDINGS 13, 28, ~~54~~, 55

Equip. Code:      440  
Regulations:      NFC 6.5 / 6.6

Level: 1

Frequency: Monthly  
(to be included in  
Annual Inspection)

Requirements:      Prior notification of testing shall be given to all parties who could be affected by an alarm.

CHECK LIST INSTRUCTIONS

1.    Inspect all valves controlling sprinkler water supplies or alarms to ensure they are in the open position; except for valves which are electrically supervised.
2.    Ensure air pressure in sprinkler system is maintained at the required pressure. The dry pipe system is pressurized at 140 kPa above the calculated trip pressure to provide a safety factor against accidental tripping of the valve. Check that priming water level is maintained on the system side of the dry pipe valve.
3.    Inspect all valves which are locked open.
4.    Perform water flow alarm test using the alarm test connection located at the sprinkler valve.
5.    Test all transmitters and water flow actuate devices connected to electrically supervised system
6.    Test all gate valve supervisory switches and ensure they are in operational

Building Number : \_\_\_\_\_

Completed by : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Quantity: 9 7  
Locations: BUILDINGS 13, 20, 28, 54, 55, 71, 80, 85

Equip. Code: 290 Level: 1 Frequency: Annual  
Regulations: NFC 6.3, CAN/ULC-S536-M86, NFPA 72F

Requirements: Notification to tenant and fire department  
Ensure all equipment lock-out and safety practices are followed.  
This may be carried out in conjunction with the Fire Evacuation Drill.

Inspection Notes: Record on "Fire Alarm System Annual Test and Inspection Report."  
Every reasonable effort shall be made to test all components required in this subsection. In the event that some components cannot reasonably be made accessible, a list of such components and their location shall be included in the report.

#### CHECK LIST INSTRUCTIONS

1. All tests as required by Inspection Sheet # 290-1211 (Monthly)
  - a. Test system by operating one manual fire alarm station in each zone on a rotational basis.
  - b. Check the operation of the audible and visual signal devices for both alert and alarm.
  - c. Check the operation of the alarm signals at the control panel.
  - d. Check the operation of the zone annunciator to confirm that devices annunciate correctly.
  - e. Check the automatic transmission of the alarm to the municipal fire department (if applicable).
  - f. Check any automatic shutdown of the building air handling systems.
  - g. Check the emergency operation of such building systems as are controlled from the control panel.
  - h. Inspect Storage batteries to ensure the proper electrolyte level and specific gravity is maintained, terminals are clean and lubricated, and terminal clamps are secure.
  - i. Test supervisory device.
  - j. Test primary and secondary power supply.
2. The fire alarm system shall be operated under general fire alarm conditions.
3. A minimum of six manual initiating devices most remote from the standby power supply shall be activated individually with the main power supply disconnected.



4. Each manual alarm initiating device on each floor including sub-grade areas shall be activated on the main power supply.
5. Operation of every audible and visual signal appliance shall be ensured during the testing of alarm initiating devices.
6. Test each automatic alarm initiating device for its intended function.
7. Check each alarm signaling, alarm initiating circuit and annunciator electrical supervision and trouble indication.
8. Ensure correct annunciation for each initiating device tested.
9. Visibly check the Fire Alarm System control unit to ensure the control unit has not been altered.
10. Test the smoke detectors in the air supply ductwork. The detectors are located downstream of the air filters and ahead of the branch line connections, and in the return duct prior to exhaust or back into the fresh air intake supply.
11. Ensure operation of the smoke detectors automatically stops the fans and an alarm is registered at the building fire alarm control center and mechanical room control as applicable.

Building Number : \_\_\_\_\_

Completed by : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



Quantity :      ~~5~~ **3**  
Locations:      BUILDINGS 13, 28, ~~54~~, 55

Equip. Code:      440                              Level: 1                              Frequency: Annual  
Time Period:      FALL  
Regulations:      NFC 6.5 / 6.6

Requirements:      Prior notification of testing shall be given to all parties who could be affected by an alarm

**CHECK LIST INSTRUCTIONS**

1. All tests as required on Inspection Sheet # 440-1211 (Monthly)
  - a. Inspect all valves controlling sprinkler water supplies or alarms to ensure they are in the open position; except for valves which are electrically supervised.
  - b. Ensure air pressure in sprinkler system is maintained at the required pressure. The dry pipe system is pressurized at 140 kPa above the calculated trip pressure to provide a safety factor against accidental tripping of the valve. Check that priming water level is maintained on the system side of the dry pipe valve.
  - c. Inspect all valves which are locked open.
  - d. Perform water flow alarm test using the alarm test connection located at the sprinkler valve.
  - e. Test all transmitters and water flow actuate devices connected to electrically supervised system
  - f. Test all gate-valve supervisory switches, tank water level devices, building and tank water temperature supervisory devices and other mechanical and electrical alarms to ensure they are operational.
2. Inspect sprinkler heads for any paint or residue deposits, corrosion or signs of damage.
3. Ensure a minimum clearance of 460 mm is provided between the sprinkler defector and the top of stored material to ensure proper water distribution.
4. Check for proper piping pitch. Low points in the piping must be drained to prevent freezing in the system.
5. Check sprinkler piping for proper supports, and / or loose hangers and observe if piping is used for support of hanging stock, clothing or for other purposes (allowance is not made in the piping installation for non-components. The safety factor only includes the piping and weight of water).
6. Check sprinkler cabinets for stock of spare sprinklers, various temperature ratings and sprinkler wrench.

7. Check identification signs are installed at the main controlling gate valves, alarm test valves and exterior fire department connections.
8. Inspect fire department connection at exterior of building to ensure the two female swivel connections and caps are intact. Remove the caps and check for water.
9. Auxiliary drains and low points must be checked each year before freezing weather.
10. Conduct a water flow alarm test using the inspector's test connection.
11. Test dry pipe system with the control valve partially opened as follows:
  - a) Operate the main control valve until it is in the practically closed position.
  - b) Record the air pressure on the system side of the dry pipe valve.
  - c) Open the inspector's test valve and record the time for the air pressure to drop and trip the dry pipe valve.
  - d) Immediately throttle the main control valve to the closed position to prevent water entering the dry pipe system.
  - e) Check operation of electric alarm switch.
  - f) Check operation of the "quick-opening valve" if installed.
  - g) The system must now be shut off and drained. The dry pipe clapper must be manually reset, cover replaced and the priming water added to the clapper seat before building up the air pressure in the system.
  - h) When sufficient air is built up in the system, the main controlling gate valve may be opened fully.
  - i) Conduct the 50 mm main drain test to ensure that water supply to sprinkler system has not deteriorated. Record static and open drain residual pressure. Check building drains are capable of taking full flow from main drains without causing damage.
  - j) Record all data; complete the information on the Sprinkler System Record Form; list the person(s) conducting the test; sign and date the check sheet. Provide copies of reports to the Assets Manager and Building Property Manager.
11. Clean the equipment and area, remove all rubbish or non-essential material.

Building Number : \_\_\_\_\_

Completed by : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



Quantité : 9 7  
Emplacement : BÂTIMENTS 13, 20, 28, 54, 55, 71, 80, 85

Code de matériel : 290 Niveau : 1 Fréquence : Mensuelle  
Règlements : CNPI 6.3, CAN/ULC-S536-M86, NFPA 72F (à inclure à l'inspection annuelle)

Exigences : DOIT aviser préalablement le locataire et le service d'incendie.  
S'assurer que toutes les pratiques de verrouillage et de sécurité du matériel sont suivies

INSTRUCTIONS POUR LA LISTE DE VÉRIFICATION

1. Mettre le système à l'essai en actionnant un déclencheur manuel d'alarme dans chaque zone et en changeant d'appareil par rotation à chaque essai.
2. Vérifier le fonctionnement des dispositifs sonores et visuels pour les signaux d'alerte et d'alarme.
3. Vérifier le fonctionnement des signaux d'alarme au panneau de commande.
4. Vérifier le fonctionnement de l'annonceur de zone pour confirmer que les annonces sont adéquates.
5. Vérifier la transmission automatique de l'alarme au service municipal des incendies (le cas échéant).
6. Vérifier tout arrêt automatique des systèmes de traitement de l'air du bâtiment.
7. Vérifier le fonctionnement d'urgence des systèmes du bâtiment qui sont régulés à partir du panneau de commande.
8. Inspecter les accumulateurs de stockage pour s'assurer que le niveau et la densité de l'électrolyte sont appropriés, que les bornes sont propres et lubrifiées et que les cosses des bornes sont serrées.
9. Faire l'essai du dispositif de surveillance.
10. Faire l'essai de l'alimentation électrique primaire et secondaire.

Numéro du bâtiment : \_\_\_\_\_

Rempli par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Quantité : 53  
Emplacements : BÂTIMENTS 13, 28, 54, 55

Code de matériel :	440	Niveau :	1	Fréquence :	Mensuelle
Règlements :	CNPI 6.5/6.6				(à inclure à l'inspection annuelle)

Exigences : Un préavis d'essai doit être donné à toutes les parties qui pourraient être touchées ou dérangées par une alarme.

## INSTRUCTIONS POUR LA LISTE DE VÉRIFICATION

1. Inspecter tous les appareils de robinetterie commandant l'alimentation en eau des gicleurs ou les alarmes pour s'assurer qu'ils sont en position d'ouverture, à l'exception des appareils qui sont sous surveillance électrique.
2. S'assurer que la pression d'air dans le système de gicleurs est maintenue à la valeur requise. Le système sous air est pressurisé à 140 kPa au-dessus de la pression de déclenchement de calcul afin de créer une marge de sécurité contre l'ouverture accidentelle de la vanne différentielle. Vérifier que le niveau de l'eau d'amorçage est maintenu du côté système de la vanne différentielle.
3. Inspecter tous les appareils de robinetterie qui sont verrouillés en position d'ouverture.
4. Effectuer un essai d'alarme d'écoulement d'eau à l'aide du branchement d'essai d'inspection situé à la vanne des gicleurs.
5. Tester tous les transmetteurs et les dispositifs déclenchés par l'écoulement d'eau raccordés au système sous surveillance électrique.
6. Tester tous les contacts de surveillance de robinet-vanne et vérifier qu'ils sont opérationnels.

Numéro du bâtiment : \_\_\_\_\_

Rempli par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



Quantité : 9 7  
Emplacements : BÂTIMENTS 13, 20, 28, 54, 55, 71, 80, 85

Code de matériel : 290 Niveau : 1 Fréquence : Annuelle  
Règlements : CNPI 6.3, CAN/ULC-S536-M86, NFPA 72F

Exigences : Avis au locataire et au service des incendies.  
S'assurer que toutes les pratiques de verrouillage et de sécurité du matériel sont suivies.  
Cela peut être effectué concurremment à l'exercice d'évacuation.

Notes d'inspection : Consigner au « Rapport annuel d'inspection et d'essai du système d'alarme incendie ».  
Tous les efforts raisonnables doivent être déployés pour tester tous les composants requis dans la présente sous-section. Si certains composants ne peuvent pas être rendus raisonnablement accessibles, une liste de ces composants et leur emplacement doivent être inclus au rapport.

#### INSTRUCTIONS POUR LA LISTE DE VÉRIFICATION

1. Tous les essais requis par la fiche d'inspection n° 290-1211 (Mensuellement)
  - a. Mettre le système à l'essai en actionnant un déclencheur manuel d'alarme dans chaque zone et en changeant d'appareil par rotation à chaque essai.
  - b. Vérifier le fonctionnement des dispositifs sonores et visuels pour les signaux d'alerte et d'alarme.
  - c. Vérifier le fonctionnement des signaux d'alarme au panneau de commande.
  - d. Vérifier le fonctionnement de l'annonceur de zone pour confirmer que les annonces sont adéquates.
  - e. Vérifier la transmission automatique de l'alarme au service municipal des incendies (le cas échéant).
  - f. Vérifier tout arrêt automatique des systèmes de traitement de l'air du bâtiment.
  - g. Vérifier le fonctionnement d'urgence de ces systèmes du bâtiment qui sont régulés à partir du panneau de commande.
  - h. Inspecter les accumulateurs de stockage pour s'assurer que le niveau et la densité de l'électrolyte sont appropriés, que les bornes sont propres et lubrifiées et que les cosses des bornes sont serrées.
  - i. Faire l'essai du dispositif de surveillance.
  - j. Faire l'essai de l'alimentation électrique primaire et secondaire.
2. Le système d'alarme incendie doit être activé dans des conditions d'alarme générale.

3. Au moins six des déclencheurs manuels d'alarme les plus éloignés de l'alimentation électrique de secours doivent être activés individuellement avec l'alimentation secteur débranchée.
4. Chaque déclencheur manuel d'alarme sur chaque étage, y compris dans les zones en sous-sol, doit être activé sur l'alimentation secteur.
5. Le fonctionnement de chaque avertisseur sonore et visuel doit être confirmé lors de l'essai des dispositifs déclencheurs d'alarme.
6. Tester chaque dispositif automatique d'alarme pour vérifier qu'il remplit sa fonction prévue.
7. Vérifier chaque signal d'alarme, chaque circuit de déclenchement d'alarme et l'indication des signaux de surveillance électrique et de dérangement à l'annonceur.
8. S'assurer que les signaux appropriés sont transmis à l'annonceur pour chaque dispositif d'alarme mis à l'essai.
9. Inspecter visuellement l'unité de commande du système d'alarme incendie pour s'assurer qu'elle n'a pas été modifiée.
10. Tester les détecteurs de fumée à l'intérieur des conduits d'alimentation. Les détecteurs sont situés en aval des filtres à air et en amont des branchements secondaires, et dans le conduit de reprise, en amont de l'évacuation ou du retour dans l'alimentation en air frais.
11. S'assurer que le déclenchement des détecteurs de fumée arrête automatiquement les ventilateurs et qu'une alarme est transmise à la centrale de contrôle d'alarme incendie du bâtiment et au poste de commande du local mécanique, le cas échéant.

Numéro du bâtiment : \_\_\_\_\_

Rempli par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



Quantité : 5 3  
Emplacements : BÂTIMENTS 13, 28, 54, 55

Code de matériel : 440                      Niveau : 1                      Fréquence : Annuelle  
Période : AUTOMNE  
Règlements : CNPI 6.5 et 6.6

Exigences : Un préavis d'essai doit être donné à toutes les parties qui pourraient être touchées ou dérangées par une alarme.

## INSTRUCTIONS POUR LA LISTE DE VÉRIFICATION

1. Tous les essais requis par la fiche d'inspection n° 440-1211 (Mensuellement)
  - a. Inspecter tous les appareils de robinetterie commandant l'alimentation en eau des gicleurs ou les alarmes pour s'assurer qu'ils sont en position d'ouverture, à l'exception des appareils qui sont sous surveillance électrique.
  - b. S'assurer que la pression d'air dans le système de gicleurs est maintenue à la valeur requise. Le système sous air est pressurisé à 140 kPa au-dessus de la pression de déclenchement de calcul afin de créer une marge de sécurité contre l'ouverture accidentelle de la vanne différentielle. Vérifier que le niveau de l'eau d'amorçage est maintenu du côté système de la vanne différentielle.
  - c. Inspecter tous les appareils de robinetterie qui sont verrouillés en position d'ouverture.
  - d. Effectuer un essai d'alarme d'écoulement d'eau à l'aide du branchement d'essai d'inspection situé à la vanne des gicleurs.
  - e. Tester tous les transmetteurs et les dispositifs déclenchés par l'écoulement d'eau raccordés au système sous surveillance électrique.
  - f. Tester tous les contacts de surveillance de robinet-vanne, les dispositifs de niveau d'eau du réservoir, les dispositifs de surveillance de la température du bâtiment et de l'eau du réservoir ainsi que les autres alarmes mécaniques et électriques pour s'assurer qu'ils sont opérationnels.
2. Inspecter les gicleurs pour vérifier l'absence de peinture ou de dépôts de résidus, de corrosion ou de signes de dommages.
3. Maintenir un dégagement minimal de 460 mm entre le déflecteur de tout gicleur et le dessus du matériel stocké pour assurer une projection appropriée de l'eau.
4. Vérifier que la pente de la tuyauterie est adéquate. Les points bas de la tuyauterie doivent être vidés pour éviter le gel à l'intérieur du réseau.

5. Vérifier que la tuyauterie des gicleurs est bien supportée, que les suspentes ne sont pas lâches et qu'on ne se sert pas de la tuyauterie pour suspendre du matériel ou des vêtements ni à d'autres fins. (Ces surcharges supplémentaires ne sont pas comprises dans le calcul lors de l'installation de la tuyauterie. Le facteur de sécurité n'inclut que la tuyauterie et le poids de l'eau.)
6. Vérifier les armoires de gicleurs pour s'assurer de la présence de gicleurs de rechange (vérifier leur température de déclenchement) et d'une clé à gicleurs.
7. Vérifier que des panneaux d'identification sont installés aux robinets-vannes de commande principaux, aux robinets d'essai d'alarme et aux raccords-pompiers extérieurs.
8. Inspecter chaque raccord-pompier à l'extérieur d'un bâtiment pour s'assurer que les deux raccords femelles orientables et les bouchons sont intacts. Enlever les bouchons et vérifier qu'il n'y a pas d'eau.
9. Les ouvertures d'évacuation auxiliaires et les points bas doivent être vérifiés chaque année avant le gel.
10. Effectuer un essai d'alarme d'écoulement d'eau à l'aide du raccordement d'essai pour l'inspection.
11. Tester le système sous air avec le robinet de commande partiellement ouvert comme suit :
  - a) Actionner le robinet de commande principal jusqu'à ce qu'il soit pratiquement fermé.
  - b) Consigner la pression d'air du côté système de la soupape différentielle.
  - c) Ouvrir le robinet d'essai d'inspection et consigner le temps requis pour que la pression d'air chute et déclenche la soupape différentielle.
  - d) Fermer immédiatement le robinet d'arrêt principal pour éviter que l'eau ne pénètre dans la tuyauterie sous air.
  - e) Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur d'alarme.
  - f) Vérifier le fonctionnement du robinet à fermeture rapide, le cas échéant.
  - g) Le système doit maintenant être fermé et vidangé. Le clapet de la soupape différentielle doit être réenclenché manuellement, le couvercle, remis en place et l'eau d'amorçage, ajoutée au siège du clapet avant de remettre le système sous sa pression d'air.
  - h) Lorsque la pression d'air du système est suffisante, le robinet-vanne de commande principal peut être complètement ouvert.
  - i) Effectuer l'essai de débit du tuyau de vidange principal de 50 mm et s'assurer que l'alimentation en eau du système de gicleurs n'a pas diminué. Consigner la pression statique et la pression résiduelle avec la vidange ouverte. Vérifier que les installations d'évacuation du bâtiment peuvent recevoir tout le débit en provenance des tuyauteries de vidange principales sans causer de dommages.



- j) Consigner toutes les données; remplir le formulaire d'enregistrement du système de gicleurs; fournir le ou les noms des personnes qui ont effectué l'essai; signer et dater la fiche de vérification. Fournir des copies des rapports au gestionnaire des biens et au gestionnaire immobilier.
12. Nettoyer le matériel et le secteur, enlever les détritux et le matériel non essentiel.

Numéro du bâtiment : \_\_\_\_\_

Rempli par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

